



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 24 avril 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT POUR AMELIORER LA RESILIENCE, L'ACCES ET LES PROTECTIONS ENVIRONNEMENTALES POUR L'ESTUAIRE DE LA RIVIERE HUDSON

En l'honneur de la Semaine de la Terre, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que plus de 621 500 \$ de subvention sont disponibles pour des projets prioritaires qui aideront les communautés le long de l'estuaire de la Rivière Hudson à améliorer la résilience, protéger la qualité de l'eau et la durabilité environnementale, et à offrir un accès aux eaux à marée de l'Hudson pour les loisirs et l'éducation. Les subventions soutiennent la stratégie du Gouverneur Cuomo de réinventer l'Etat de New York pour la nouvelle réalité de climat extrême en transformant les infrastructures de l'Etat et les systèmes de protection côtière pour mieux protéger les New Yorkais.

« Maintenant, plus que jamais, nous devons nous préparer à la nouvelle réalité de climat extrême », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ces subventions permettront aux partenaires locaux de mieux protéger la qualité de l'eau, les accès aux rives, et la sécurité des communautés côtières du corridor de la Rivière Hudson. J'encourage toutes les parties intéressées à effectuer une demande de financement pour pouvoir rejoindre l'Etat dans la reconstruction d'un Etat de New York plus résilient et plus fort. »

Les subventions seront accordées au-travers du Fonds de protection de l'environnement (Environmental Protection Fund) (EPF) et du Fonds des dommages aux ressources naturelles (Natural Resource Damages Fund) (NRD) et seront administrées dans le cadre du Programme de l'estuaire de la Rivière Hudson du Département de la Protection de l'Environnement (DEC).

« Le DEC est heureux de soutenir des projets qui aideront les personnes à apprécier, protéger et revitaliser l'estuaire de la Rivière Hudson et sa vallée », a déclaré le Commissaire du DEC, Joe Martens. « Ces subventions permettent aux partenaires locaux de nous rejoindre dans la réalisation des objectifs régionaux pour l'environnement de la Rivière Hudson. A ce jour, le Programme de l'estuaire de la Rivière Hudson a accordé 388 subventions totalisant 12,8 millions de dollars. De plus, le DEC s'est engagé à rendre le processus contractuel de subventions aussi fluide que possible par le biais du portail des subventions NYS Grants Gateway. »

Actuellement dans sa douzième année, le programme de subvention de l'estuaire met en oeuvre des priorités définies dans le Plan d'action pour l'estuaire de la Rivière Hudson du DEC (*Hudson River Estuary Action Agenda*) pour conserver et améliorer la propreté de l'eau ; les poissons, la faune et leurs habitats ; l'accès aux cours d'eau ; la résilience des communautés ; et les panoramas fluviaux.

French

Subventions de partenariat du plan d'action (150 000 \$) – Le financement est disponible dans le cadre du Fonds de protection de l'environnement (EPF) pour les projets qui mettent en œuvre des objectifs de plan d'action pour l'estuaire de la Rivière Hudson. Les projets subventionnés du plan d'action sont plafonnés à 10 000 \$. Le plan d'action pour l'estuaire de la Rivière Hudson peut être consulté ici [here](#).

Subventions d'accès à l'estuaire (350 000 \$) - Le financement EPF est disponible pour les projets qui offrent un accès direct aux eaux à marée de la Rivière Hudson pour la navigation de plaisance, la natation, la pêche, ou l'éducation, notamment les projets qui en améliorent l'accès aux handicapés. Les subventions d'accès à l'estuaire sont plafonnées à 50 000 \$.

Subventions de suppression des barrières (121 500 \$) – Le financement des dommages aux ressources naturelles est disponible pour concevoir et mettre en œuvre des projets qui permettent la restauration des eaux se déversant librement dans les affluents de l'estuaire de la Rivière Hudson, notamment la suppression des barrages et le redimensionnement des ponceaux.

Pour les trois catégories de financement, la priorité sera donnée aux projets de justice environnementale et aux projets qui soutiennent les stratégies de développement économique régional.

L'Appel à candidatures 2014 du Programme de l'estuaire de la Rivière Hudson du DEC et les formulaires de demande de subventions pour les subventions de partenariats du plan d'action, subventions d'accès à l'estuaire, et subventions de suppression des barrières sont disponibles en ligne sur le portail des subventions de l'Etat de New York à www.grantsreform.ny.gov. Le portail des subventions est un système de gestion des subventions en ligne qui simplifie la manière dont les subventions sont administrées par l'Etat de New York.

Tous les candidats aux subventions, notamment les agences gouvernementales et sociétés à but non lucratif, doivent s'inscrire sur le portail des subventions NYS Grants Gateway pour pouvoir effectuer une demande de subvention de l'Etat. Les candidats à but non lucratif doivent se pré-qualifier dans le système du portail des subventions. Les inscriptions et les pré-qualifications peuvent s'effectuer en ligne à www.grantsreform.ny.gov. Les demandes de subvention complètes doivent être soumises en ligne avant le 4 juin 2014. Pour naviguer parmi toutes les subventions des agences de l'Etat et opportunités de subventions prévues, cliquer ici [here](#).

Les demandes de subventions complètes doivent être soumises en ligne avant le 4 juin 2014, date de clôture de l'activité.

Les questions générales sur la procédure de demande de subventions pour l'estuaire de la Rivière Hudson peuvent être adressées à Jill Shaw, Responsable des subventions de l'estuaire du DEC, NYSDEC, 625 Broadway, Albany, NY 12233-3504 ; (518) 402-8270 ; jshaw@gw.dec.state.ny.us.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French